

## GREY EAGLE RESORT & CASINO

**OPEN 24 HOURS**

角子機 及 博彩遊戲機  
Slots & Electronic Table Games

賭桌博彩  
Regular Table Games  
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂 Poker  
Thurs ~ Sunday  
2 p.m. ~ 2 a.m.

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8  
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

GREY EAGLE  
RESORT & CASINO  
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION



Saigonese Band

FEB. 26<sup>TH</sup> & MAR. 26<sup>TH</sup>

## Saigonese BAND

8 PM @ STAGE BAR

## 勁歌金曲夜

三月二十六日 (星期六)

8PM~12:30AM @ STAGE BAR



獻唱中、西名曲  
現場樂隊伴奏  
供所有來賓免費欣賞  
三月廿六日歌手包括



藍妹 Cynthia 晶晶 Eliza 及 Kate Lewis

## GREY EAGLE RESORT & CASINO ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION BUFFET DAILY FEATURES

逢星期一、二晚上 每月不同主題自助餐

每位 \$23.99 (另加稅及小費)

星期三晚上 泛亞美食自助餐

每位 \$34.99 (另加稅及小費)

星期四晚上 海鮮自助餐

每位 \$49.99 (另加稅及小費)

星期五、六、日晚上 燒焗牛扒自助餐

每位 \$32.99 (另加稅及小費)

每日精美早餐 (早上八時至十時半)

每位 \$8.99 (另加稅及小費)



## 展鵬地產



Jack Liu 廖展鵬  
CPM®, Broker  
403-606-9899



Alex Liu 廖展豪  
PM, Realtor  
403-890-6383

### 西北 Panorama Hills 月租\$2450

新裝修兩層獨立屋包前進雙車房, 3睡房1書房2.5浴廁, 高天花客廳, 光猛開揚, 廚房設walk-thru 食物儲物室, 特大後院及露天平台。超級交通便利, 面對社區中心及公園, 鄰近學校及巴士站。

### 市中心 Eau Claire 月租\$2800

罕有12樓無敵河景柏文單位, 瞭望弓河, 太子島公園及獅子橋。單位摩登開放式設計, 全落地玻璃窗, 開陽光猛, 兩睡房兩浴廁, 租金包兩個地下停車位, 兩個儲物房, 及柏文所有設施。

### 西北 Highland Park 月租\$1540

近市中心獨立屋, 三睡房兩浴廁一書房。土庫已裝修, 有特大家庭娛樂室及儲物室, 交通便利, 鄰近中央街, 1號及2號高速公路

### 西北區 Brentwood 月租\$1025

大學區柏文, 開放式睡房單位, 免費提供會議室、健身室及單車儲物室。交通及購物方便, 地下有輕鐵巴士站、購物商場、及餐館。離醫院、大學及SAIT幾分鐘車程。



### 西北區 Capitol Hill 月租\$1650

1100平方呎主層單位, 特大客廳及廚房, 多窗, 整潔光猛, 3睡房1浴廁。交通便利, 鄰近輕鐵站及巴士站。位於教育資源匯聚中心, 只需數分鐘車程可達SAIT、大學、各中小學及法文名校。

587 - 955 - 9988  
922 - 5 Ave SW #516 Calgary  
admin@wexcel.ca  
www.WExcel.ca

隨時隨刻  
為你物業增值

租賃糾紛調解及處理

Secondary Suite 登記及合法化

房屋衛生消防條例規範化

因疫情關係, 本報暫時改為  
網上電子版, 繼續為各界服務。

THURSDAY 星期四

認定烏克蘭遭入侵 拜登制裁俄羅斯
俄羅斯總統普京承認烏克蘭東部兩個分離地區獨立後，美國總統拜登周二公布對俄羅斯首輪制裁...

美調動駐歐軍隊 防衛波羅的海三國
美國總統拜登周二表示，由於俄羅斯拒絕從白羅斯撤軍，下令額外調動駐歐洲美軍及裝備...

普京獲對外用兵授權
俄羅斯總統普京周一承認烏克蘭東部兩個親俄分離政權為獨立國家後，並下令國防部動用武裝部隊確保和平...

俄與烏東兩地簽約互助 建大使級關係
俄羅斯聯邦委員會周二通過與頓涅茨克及盧甘斯克人民共和國的友好合作互助條約...

外交表態 美剛拒晤俄外長
俄羅斯宣布承認烏克蘭東部兩個地區為獨立國家後，美國國務卿布林肯宣布，取消原定與俄羅斯外長拉夫羅夫周四的會晤...

德停證北溪2號 俄諷自食其果
德國總理朔爾茨周二宣布，暫停連接德國和俄羅斯的「北溪2號」天然氣管道項目的認證程序...

世衛：新冠確診新症連跌3周
世界衛生組織周二發表的每周疫情報告顯示，全球新增的新冠確診個案連續3周下跌...

FRIDAY 星期五

俄羅斯揮兵烏克蘭
聯合國安理會緊急磋商烏克蘭局勢之際，俄羅斯總統普京昨日清晨突然下令對烏克蘭東部採取特別軍事行動...

歐盟制裁俄607個人實體 美勢再出招
美國總統拜登批評俄羅斯總統普京選擇有預謀的戰爭，將帶來災難後果，會於美國時間周四宣布對俄羅斯的進一步制裁措施...

美反接種疫苗示威車隊開赴華盛頓
加拿大一批反對強制接種新冠疫苗貨車司機日前在首都渥太華，發動大規模阻塞道路示威...

東京增1萬患者 14人疫殺
日本東京都昨日新增約一萬人確診新冠肺炎，患者較上周四減少約7,700人，同時錄得14名患者疫殺...

星洲新症再破2萬 延遲鬆綁
新加坡新冠肺炎疫情持續嚴峻，衛生部周二晚上公布，當地新增約2.03萬宗確診病例...

內地本土新冠確診單日85宗 10省區市爆發
中國國家衛健委昨日通報前一日新增186宗新冠肺炎確診病例，其中85宗為本土，101宗為境外輸入...

SATURDAY 星期六

俄軍殺入基輔 烏總統請求普京談判
俄軍入侵烏克蘭的行動翌日快速推進，昨日抵達基輔市中心以北10公里的奧博隆區...

俄16艦會師敘國 美7000兵赴歐
歐洲太空總署周四的衛星圖片顯示，俄羅斯海軍集結所有部署在地中海的16艘軍艦...

拜登擴大制裁針對俄羅斯銀行業 限出口科技
美國總統拜登周四發表講話回應烏克蘭戰爭，批評俄羅斯總統普京是侵略者及選擇戰爭...

歐盟加大制裁 針對俄總統外長
英國、歐盟、加拿大、澳洲、日本等盟友響應美國加碼制裁俄羅斯，歐盟周四通過第二輪全面制裁計劃...

華使館安排包機撤僑
中國駐烏克蘭大使館昨日凌晨表示，鑑於當前烏克蘭國內局勢急劇惡化，在烏公民和中資企業處於較高安全風險...

逾10萬烏克蘭人逃離國
大批烏克蘭民眾周四在俄軍入侵後，驅車和徒步逃亡至接壤的匈牙利、波蘭、羅馬尼亞和斯洛伐克...

SUNDAY 星期日

澤連斯基不欲前往白羅斯 克宮指烏拒談判 恢復進攻
俄羅斯提議在白羅斯首都明斯克舉行談判，烏克蘭則要求在波蘭首都華沙舉行...

戰火逼基輔 車臣7萬兵殺到 助俄攻烏
烏克蘭首都基輔攻防戰昨日踏入第3天，戰況陷入膠著，傳出俄軍損失慘重的消息...

北約峰會證實 俄動應變部隊護盟友
北約峰會上周五舉行，會後聲明嚴正譴責俄羅斯發動無理戰爭，呼籲俄羅斯立即停止軍事攻擊...

俄佔切爾諾貝爾核電站 挾持92人
烏克蘭駐美大使馬卡洛娃周五表示，俄軍佔領廢棄的切爾諾貝爾核電站後，並挾持92名職員...

王毅與英外長 歐盟代表通話 提5立場
中國國務委員兼外長王毅上周五分別與英國外交大臣卓慧思、歐盟外交與安全政策高級代表博雷利...

一周國際新聞 INTERNATIONAL NEWS 2022年2月24日 ~ 3月2日

LUCKY SUPERMARKET MARCH 4-7, 2022
好 Lucky 運 SUPERMARKET
f @LUCKYSUPERMARKET

2999 each Ocean Swallow Vietnamese Jasmine Rice 36lb
159 each Evergreen Jiangxi Extra Large Rice Noodle 400g
299 each Lee Kum Kee Hoisin Sauce 443mL
269 each Carnation 100% Thick Cream 170mL
469 each Vinacafe 3 in 1 Instant Coffee Mix 20x20g
158 each Clipped Spinach, Cali
218 each Yu Sum Choy, MX
258 each Baby Bok Choy Mue, MX
2/500 Whole Organic White Mushroom, CA
138 each Chinese Eggplant, MX
68 each Medium Green Onion, Cali
88 each Large Taro Root, MX
138 each Small Taro Root, Cali
98 each Medium Zucchini Squash, Cali
2/400 Large Avocado, MX
118 each Extra Fancy Fuji Apple, USA
2/400 Red Mango, MX
189 each Viet Rose Round Rice Paper 22cm 400g
429 each Golden Boy Fish Sauce 725mL
999 each Mazola Corn Oil 2.84L
649 each Palm Regular Corned Beef 326g
349 each Coco Xim 100% Pure Coconut Water 1000mL
299 each Cock Brand Palm Sugar Paste 500g
648 each Beef Eye of Round
198 each Chicken Leg Back Attached
398 each Chicken Feet
388 each Pork Spare Rib
198 each Halal Chicken Drumstick
648 each Halal Beef Inside Round

Forest Lawn Location: #237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778
Sunridge Location: 3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770
Opens: 9am - 9pm Daily
Prices Effective March 4, 2022
FRI 04 SAT 05 SUN 06 MON 07 TUE 08 WED 09 THU 10

WEDNESDAY 星期一

歐美金融核武 俄羅斯多間銀行 被踢出SWIFT

美國、加拿大及歐洲多國前日祭出金融核武，在新一輪制裁中把俄羅斯多家銀行從環球銀行金融電訊協會 (SWIFT) 支付系統中踢走...

烏克蘭第二大城市 哈爾科夫 失而復得

俄軍在烏克蘭多條戰線陷入苦戰，昨日一度攻入第二大城市哈爾科夫，但最終未能站穩陣腳...

德改立場 向烏供應防空反坦克導彈

德國改變拒絕向烏克蘭提供致命武器的立場，前日宣布從國防軍陸軍庫存中，撥出1,000枚反坦克導彈及500枚刺針式防空導彈...

法9500士兵備戰 派航母支援北約

法國三軍總參謀部昨日宣布，9,500名法軍士兵將進入戰備狀態，其中1,500人直接參與加強北約東翼防守任務...

美向烏再提供3.5億元軍事援助

美國總統拜登在前日播出的預錄訪問中，指俄羅斯打算藉入侵烏克蘭分化北約的意圖並不成功...

逾36萬烏克蘭難民逃歐洲

聯合國難民事務高級專員格蘭迪 (Filippo Grandi) 前日指，俄烏開戰以來已有逾36.8萬難民逃離烏克蘭前往歐洲...

華駐烏大使留基輔 籲民眾守安全規範

中國駐烏克蘭大使范先榮昨日上載片段，稱目前仍身處基輔，反駁他已離開的流言...

聯合國表決 召緊急會商俄烏戰事

多名外交官員透露，聯合國安全理事會昨日就俄羅斯入侵烏克蘭，投票表決召開193個成員國出席的聯合國大會緊急會議...

TUESDAY 星期二

白羅斯公投通過 准俄核武進駐 烏克蘭有難

俄羅斯與烏克蘭爆發戰爭之際，白羅斯昨日舉行有關修改憲法廢除無核化和中立條款的全民公投...

俄烏展開談判 哈爾科夫未停炸

俄羅斯軍隊持續攻打烏克蘭，兩國代表昨日在白羅斯接壤烏克蘭邊境城市戈梅利 (Gomel) 展開談判...

美刺針導彈彈庫 歐盟提供戰機

歐美多國繼續向烏克蘭提供軍火，美國傳媒在周日報導，華府首次批准直接向烏克蘭交付刺針便攜式防空導彈...

歐盟禁俄航班飛越領空

俄羅斯入侵烏克蘭後，引發歐洲祭出連番制裁措施，歐盟委員會主席萊恩昨日宣布對俄關閉歐盟成員國領空...

安理會通過召開聯大會議談局

聯合國安全理事會昨日就俄羅斯入侵烏克蘭一事進行表決，通過翌日召開193個成員國出席的聯合國大會緊急會議...

南韓總統選舉 尹錫悅優勢減 或聯手安哲秀選總統

距離南韓總統選舉尚餘個多星期，周一最新民調顯示最大在野黨國民力量候選人尹錫悅的支持度達46.1%

美指摘不願阻俄 華斥抹黑

中國外交部昨日表示，正與駐烏克蘭大使館及各方保持溝通，研究協助在烏中國公民自願安全撤離的一切可行方案...

中國斥美方政治操弄 加劇新冠災難

中國國務院新聞辦公室昨日發表《2021年美國侵犯人權報告》，報告稱，美國擁有全世界最先進的醫療設備和技術...

THURSDAY 星期三

普京拒停戰 企硬3條件

俄羅斯與烏克蘭前日舉行戰事爆發以來首輪談判，但沒有突破，雙方僅同意繼續對話...

烏克蘭總統簽署 申請加入歐盟

烏克蘭總統辦公室昨日證實，總統澤連斯基已簽署申請加入歐盟的表格，最高議會將在Twitter上發布澤連斯基簽署加入歐盟申請的相片...

聯大緊急會議 烏克蘭求援

聯合國大會周一就俄烏戰爭召開緊急會議，超過100個國家代表出席，為安理會40年以來首次決定召開全體會議...

美驅逐俄駐聯合國使館12員

美國駐聯合國副大使米爾斯 (Richard Mills) 周一向聯合國安理會透露，美方下令12名俄羅斯駐聯合國大使館人員需在下周一前離開美國...

俄駐華使館：攻烏旨在阻種族滅絕

俄羅斯駐中國大使館周一在微博發聲明，解釋向烏克蘭發動軍事行動的原因，稱是為了阻止烏克蘭新納粹主義及對頓巴斯400萬俄羅斯族人的種族滅絕...

俄反擊對歐盟27國關閉領空

歐盟、加拿大等多國對俄羅斯關閉領空，俄羅斯聯邦航空運輸局周一宣布對36個關閉領空，包括歐盟所有27個成員國...

烏證實黑海小島13兵 未陣亡

俄烏戰爭爆發首日，一度傳出黑海茲米尼島的烏克蘭國家邊防局官兵全體13人陣亡的消息，惟烏克蘭海軍周一證實，島上守軍仍然生還...

華促各方全面重返伊朗核協議

伊朗核問題全面協議聯合委員會政治總司長級非正式會議周一在奧地利維也納舉行，中國談判代表、常駐維也納聯合國代表王群在會上呼籲與各方在談判的最後關頭...

一周國際新聞 INTERNATIONAL NEWS 2022年2月24日 ~ 3月2日

LUCKY SUPERMARKET CALGARY. CA SENIOR DAY 耆英日優惠 WEDNESDAY, MARCH 12 三月九日 (星期三) 10% OFF

Grid of product offers including Beef Flank, Pork Belly Rib In, Ocean Mama Golden Pompano Fish, Fraser Valley Long Kong Chicken, Nila Silk Headless White Shrimp, etc.

Flyer prices effective March 4, 2022 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca | Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities.



# 百好小廚

**LUCKY PLACE RESTAURANT**  
#104, 108-3 Ave SW Calgary 電話: 403-474-9000

**營業時間**

六天營業 · 周一休息  
11am~3pm  
4:30pm~11pm



為方便貴客晚間泊車，每晚六時後可停泊在本店以西



Lot#265(124-3ave SW) 停車場

在結賬時 憑泊車場收條可獲 **退回泊車費**

## 平靚正午餐

- 狀元及弟粥 \$7.95
- 生菜蝦丸粥 \$9.50
- 生菜肉丸粥 \$7.95
- 艇仔粥 \$7.95
- 皮蛋瘦肉粥 \$7.95
- 海皇粥 \$9.50

另加 \$3.00

即可獲以下  
其中1款

- ◆ 家鄉炒米
- ◆ 炸兩
- ◆ 泰式炒河
- ◆ 豉油王炒麵
- ◆ 油條
- ◆ X.O醬炒腸粉

## 港式湯粉麵

- 魚蛋粉 \$8.25 牛腩粉 \$9.95
- 雙丸粉 \$8.95 炸醬麵 \$8.25

另加 \$3.00

即可獲以下  
其中1款

- ◆ 白灼豬潤
- ◆ 白灼菜心
- ◆ 白灼豬雜
- ◆ 白灼生菜

**新** 招牌牛雜/豬雜麵 🍲 \$10.25

## 合時超值皇帝蟹餐

皇帝蟹四食 **\$298**

(蒜蓉蒸/椒鹽/花雕蛋白蒸/焗飯)

蟹肉魚肚羹

鮮菠蘿咕嚕肉

上湯響鈴浸豆苗

乾燒伊麵/肉絲炒麵



## 精選美食推介

杏汁豬肺湯



蟹肉蛋白撞翅



巧製原隻鮑魚



極品佛跳牆



# 華語排憂解難熱線

☎ 587-997-5977

免費食物援助

情緒支援



- ☑ 服務艾伯塔省
- ☑ 社區資源連接
- ☑ 免費網絡研討會
- ☑ 二十四小時營業

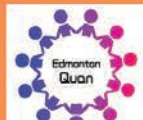


贊助商/合作單位

Calgary



Career School  
爱心学校



**Raymond Lau** REALTOR  
劉俊文 (英、粵及國語)

手提: 403-830-6728  
raymondlau404@gmail.com

現時正值「Buyer's Market (買方市場)」樓盤供過於求，  
要以最實惠價錢購得心水靚屋，請閣下即時行動！



執業廿載  
獲獎無數  
經驗豐富  
專業服務  
忠誠快捷



REAL ESTATE  
**PROFESSIONALS**  
INC.  
Go With the Pros

202 - 5403 Crowchild Trail NW  
公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040  
網址: [www.raymondlau.net](http://www.raymondlau.net)



# 亞洲軒酒家

1623. Center St. NE. (新亞洲廣場二樓)  
電話：403-277-2000 每日10:00am - closed  
www.centralgrand.ca

天天茶市 晚飯小菜 歡迎訂座

家常小菜 每日供應 自選以下 3款



**\$43**  
特價  
祇限外賣自取

- |            |              |                  |
|------------|--------------|------------------|
| 01 牛肉芥蘭    | 09 貴妃走地雞(半隻) | 17 豉椒牛柏葉         |
| 02 啫啫雞煲    | 10 蝦米粉絲雜菜    | 18 蝦米腊腸煮蘿蔔       |
| 03 斑腩豆腐    | 11 欖菜肉鬆炒豆仔   | 19 煎封龍脷魚         |
| 04 椒鹽或京都肉排 | 12 乾煸四季豆     | 20 冬菇肉絲扒瓜甫       |
| 05 菠蘿咕嚕肉   | 13 羅漢會上素     | 21 涼瓜牛肉          |
| 06 梅菜蒸肉餅   | 14 豉汁蒸排骨     | <b>22 水煮魚</b>    |
| 07 水煮牛肉    | 15 金沙南瓜條     | <b>23 美極肉排</b>   |
| 08 麻婆豆腐    | 16 魚香茄子      | <b>24 肉片炒椰菜花</b> |

\* 是日老火靚湯 + 絲苗白飯\*

## 馳名片皮鴨

三食

全新搭配 七天供應

每日數量有限，售完即止

**\$45**  
特價

此特價  
祇限  
外賣自取

- \* 片皮鴨 1 隻  
(連 20 塊薄餅 & 大量蔥絲 & 青瓜條)
- \* 鴨絲羹或椒鹽鴨殼
- \* 鴨粒炒飯或炒麵
- \* 送滋潤糖水



逢星期三推出  
家常便飯  
歡樂套餐  
祇限外賣自取

驚喜特價 每周不同

**3款精選飯饅**

送

老火靚湯 滋潤糖水

菜式每星期更新 請瀏覽餐廳網頁

以上所有特價，限量發售，售完即止。

## 愛心學校排憂解難熱線幫到你



您身边是否有需要帮助的人，比如说有自杀倾向的朋友，受到虐待的老人、儿童或妇女。如果不幸发生在你身上要相信您并不孤单。因为以下所有的机构都可以为您提供完全免费的服务。如果您或是您身边的人有需要危机支持或紧急庇护的话请与以下的机构联系：

### 1. 排忧解难热线

排忧解难热线免费提供中文聆听服务，如果你遇到甚麽不如意的事情，请拨打24小时免费电话587-997-5977。接线员会对你提供的信息保密并帮助你寻找合适的社区资源。

### 2. 加拿大防止自杀热线

(Canada Suicide Prevention Hotline) 该热线电话号码是1-833-456-4566是完全免费的

### 3. 卡城Distress中心

(Distress Centre Calgary)

热线电话是403-266-4357 (HELP)，该热线可以在线上要求和中文翻译通话，免费。

### 4. 卡城家庭暴力支援服务

卡城家庭暴力支援会陪同受害者到有关机构并协助争取符合其情况的服务与资源。如生活、房屋津贴、法律援助等。该机构提供中文服务。服务时间是上午九点到下午四点半。电话号码是403-991-3255。地址是312 Centre Street S.E. Calgary, Alberta T2G 2B0。

### 5. 虐待儿童热线

(Child Abuse Hotline) 热线电话号码是1-800-387-5437

(KIDS)。该热线可以提供多种语言服务而且是完全免费的。

### 6. Wood's Home

Wood's Home是儿童心理健康中心，为有心理健康需求的儿童、青少年和家庭提供治疗和支持。服务对象是12-29岁的青少

年。该机构提供心理咨询、短期居住、父母和家庭服务、住家治疗、及为青少年提供专门的学习机会。该服务暂时不提供中文服务，但是可以通过卡城移民协会找翻译。该机构24小时服务，电话号码是1-800-563-6106或403-299-9699。

### 7. 卡城女性紧急庇护中心

该中心的服务对象是遭到家庭暴力和虐待的有孩子的妇女或单身女性。机构提供安排住房、处理法律问题，帮助妇女了解法律体系及制定安全计划和情感支持。该中心可以提供中文服务。电话号码是403-234-7233 (SAFE)。

### 8. 卡城移民妇女协会(CIWA)

CIWA的服务对象是遭受虐待的移民/难民妇女和他们的孩子。CIWA可以提供在汽车旅馆或酒店紧急和临时住宿(最多三晚)。CIWA会帮助受害者找稳定的住房。该机构电话是403-263-4414。地址是138 4 AVE SE #200, Calgary, AB T2G 4Z6。

## 準備好喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務  
將令您的房屋貸款體驗  
更感舒適週到!



Ready for you



歡迎向我查詢詳情



吳沛中  
Percy Ng

經理，流動房屋貸款專員  
T: 403-681-1448  
percy.ng@td.com

# 東方

## 商業分類

廣告熱線:

403.617.2100  
danny@trendweekly.com

三個月 (13期) \$155+GST / 每個  
六個月 (26期) \$295+GST / 每個  
一年 (52期) \$560+GST / 每個

### XUAN PHO NOODLE HOUSE

## 春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8  
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

## 發 FAT KEE 記

專營各類鮮肉

Chuyên bán sỉ & lẻ, thịt tươi, thịt quay, heo, bò, gà, vịt  
Wholesale & Retail, Fresh Meat, Barbecue, Sausage

牛肉丸 越南札肉  
雞肉丸 豬肉丸

#103, 111 - 3Ave, S.E. Bay#3, 1423 Centre St. N.  
Calgary, AB Calgary, AB  
Tel: (403) 266-1229 Tel: (403) 276-8288

## 松記燒腊家

前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松葉主理

承接金豬 掛爐大鴨  
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17Ave S.E. Tel: (403) 248-3122



### 榮生餅家

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅  
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE. SE, Calgary, AB, T2A 0A7  
Bus: 403-273-9576

## 國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂  
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片  
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.  
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

Junevillage Facials & Cupping Therapy  
艾美醫療美容、拔罐、艾灸

精油 刮痧 撥筋 排毒

- 精油起痧、走罐通絡 \$30起/半小時, 艾灸
- G5 Cellutec減肥 \$60/一個半小時
- 中西結合治療青春痘及淡斑

電話預約: 587-834-0138

#19 - 1423 Centre St. NW (聯達二樓19號)



▲汽車玻璃  
▲擋風玻璃專家

\*更換擋風玻璃\*

\*被石塊擊破玻璃修理\*

\*申請保險金\*

地址: 326 16 Ave NW, Calgary

電話: (403) 520-2062 手機: (403) 512-8830

### ACTIVE AUTO BODY

永久車身修理公司

www.activeautobody@hotmail.ca

林友團主理 三十多年經驗

Discount Deductible 修理期間, 有車提供

加設輪胎服務

- \*經驗技師
- \*車身修理
- \*免費估價
- \*快捷便利
- \*品質保證
- \*取價公道



BUS: 403-277-1710

207 - 36 Ave. NE Calgary AB

Cell: 403-617-6500

### Compu-Care Auto Service

汽車修理中心

- ★電腦分析
- ★檢修
- ★煞車修理
- ★電力裝修
- ★四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補
- 車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413

326 16 Ave NW, Calgary



### 楊氏保險

David Wong

Belmon Li

黃熾烈

李向明

Cell: (403) 861-8128

Cell: (403) 680-0077

Email: david.wong@landy.ca

Belmon.li@landy.ca

Tel: 403-277-1723

www.landy.ca

425, 1925 - 18 Ave NE T2E 7T8

## 百福石碑

- 最優質的服務
- 最多樣的款式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢



SERENITY MEMORIALS CANADA LTD.



• 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六, 日, 晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解.



• 地址: 4119-17St. SE Calgary, AB (Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)



• 請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文) 解答任何問題: 403-619-1033



Tel: 403-264-3075  
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net  
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE. (東方商場側門)

## 華藝彩色印刷公司

CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌  
傳單 海報 彩色影印  
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

## 山景墓園

MOUNTAIN VIEW MEMORIAL GARDENS

設有殯儀館及火化場

提供最完善的殯儀服務, 環境優雅  
景色美麗, 是壽地最佳選擇。

聯絡人: 伍林淑君 JOANA 電話: 403-818-9975

1515-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4

1605-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4

Tel: 403-272-9824 Fax: 403-272-9424

# Targeted financial support programs available now

For eligible Canadians or business owners who continue to struggle due to COVID-19:

- Hardest-Hit Business Recovery Program
- Tourism and Hospitality Recovery Program
- Canada Recovery Hiring Program
- Canada Worker Lockdown Benefit



canada.ca/coronavirus



**Diversecities**  
卡城華人社區服務中心  
1406 Centre Street NE Calgary Alberta T2E 2R9  
Tel:(403)-265-8446 FAX:(403)-233-0070 www.diversecities.org



掃碼關注微信公眾號

## 開放通知

隨著本省疫情管控解除，自 2022 年 3 月 1 日起，本中心恢復對公眾的各項服務。但為了確保公共衛生安全和個人健康，本中心鼓勵訪客先行致電中心預約服務時間。到訪者於抵步後繼續佩戴口罩，並盡量保持社交距離，並隨時使用本中心提供之洗手液勤洗手消毒。

多謝各位合作，希望本中心各項服務，能夠在最安全的環境下提供。感謝您們對本中心的愛護及支持！溫馨提示本中心諮詢及服務預約電話 (403) 265-8446

卡城華人社區服務中心謹啟  
二零二二年三月三日

## 脊骨神經護理

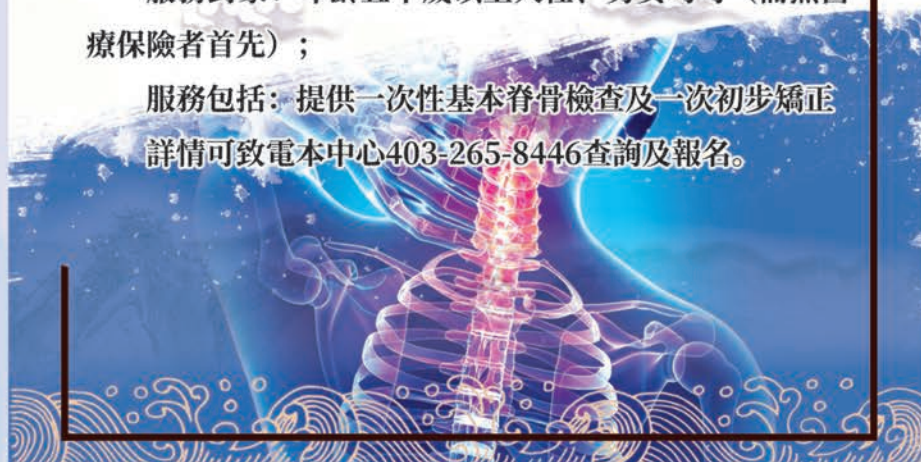
為提高中年人仕對脊骨神經科護理的基本認識。本中心很榮幸邀請到脊骨神經科丘禮翹醫生為本中心提供「單對單」的脊骨神經基本問証及檢查。詳細安排如下：

日期：一月廿日起（逢周四）；

時間：下午3:30至6:00；

服務對象：年齡五十歲以上人仕、男女均可（而無醫療保險者首先）；

服務包括：提供一次性基本脊骨檢查及一次初步矯正  
詳情可致電本中心403-265-8446查詢及報名。



## 港人港地（新移民）小組活動

由於來自香港的新移民不斷增加，本中心將開設新一期專為港人以設的新移民小組。小組為期十週。專為新移民講解基本生活資料。

當中包括：

- 認識本地教育系統；
- 職業及就業數據；
- 本地公共交通安排；
- 認識加拿大文化及消閒娛樂等。
- 房屋及住宿；

日期：3月3日至5月5日。歡迎有興趣的香港新移民報名參加，詳情請電 403-265-8446。

## 第四季科技你問我答開始註冊

卡城華人社區服務中心將會在 2 月 25 日 - 3 月 18 日舉行科技你問我答活動，希望可以為社區人士解決使用電子產品（當中包括蘋果 (Apple) 的 iPad，安卓 (Android) 的平板電腦 (Tablet) 及各種牌子的智能手機）上的問題。參加者可以一對一向導師詢問，然後針對個別問題解答。本期科技問答是 DLEP 數位共融計畫的最後一期，故請把握機會。

時間：45 分鐘 費用：免費

地點：根據預約情況親自來中心、透過 Zoom 或電話。

有興趣人士可以致電 403-265-8446 查詢活動詳情及或預約服務時間。

## 2021 年度免費報稅服務

本中心今年再次與 CPA(Chartered Professional Accountants Alberta) 合作，為有需要家庭提供免費報稅服務，詳情如下：

日期：3 月 2 日至 4 月 15 日 逢週一、週三及週五；10 am - 3 pm

服務對象：

- (1) 個人總收入不超過 \$35,000；
- (2) 家庭（夫婦）總收入不超過 \$45,000 額外家庭成員每位 \$2,500；
- (3) 假如去年失業或正在領取就業保險金 (EI)，收入將不受限制，但仍然要遵守以下條款；
- (4) 無收租物業，不是自僱，無生意收入，無資產增值申報及銀行利息不超過 \$1000；
- (5) 海外資產不超過 \$100,000；
- (6) 本中心不可申報已故人仕 (2021) 和破產後之稅務。

需帶備以下有關文件：

(1) 所有入息證明：如薪金 (T4)，退休金 (T4A)，銀行利息通知單 (T5)，社會保障津貼記錄 (T5007) 等有關文件，學費證明 (T2202A)，醫療或藥費單；

(2) 上一年度之 Notice of Assessment；

(3) 附有相片的身份證明文件。

凡有需要此服務者，請先來電或親臨本中心預約。

預約電話：403-265-8446 Email: taxclinic@diversecities.org

本中心可在任何情況下保留權利不提供此項服務。

**會員通知：**凡參加由本會提供之免費報稅活動之低收入者或家庭，將獲優先考慮提名申報 "綠化免費糧食派發計劃" (Green Day Program)。



卡卡卡卡  
城城城城  
洪洪洪洪  
門門門門  
振振振振  
華華華華  
聲聲聲聲  
音音音音  
樂樂樂樂  
社社社社

全敬輓

# 道範長存

# 高風亮節

黃肇熙義兄千古

# 輓

曾任本機構多個要職

**James Tull**  
**杜振邦**

Cell: 403-863-2888

e-mail: jamesull888@gmail.com





# 卡城東北區現代汽車代理

1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB

Tel : 403-250-9990

## Hyundai Advantage Sales Event



### 2022 Hyundai KONA N

2.0L Turbo 276HP

0~100km/h 5.5 sec.



借貸 / 租賃利率優惠

# 0.99%

起

(指定2022年型號新車)

## 已有現貨 歡迎光臨試車選購

本車行因應市場所需全力搜羅 各國優質二手靚車供客戶選購  
現備 歐、美、日、韓 各大名廠靚車現貨近200輛  
歡迎顧客光臨選購

### HYUNDAI LOYALTY PROGRAM

現代汽車舊車主大喜訊 更換新車可獲額外 1% 租賃利率優惠

## 歡迎親臨本車行以最優惠價錢與最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程



**TED LAM**

General Sales Manager

營銷總經理

精通 粵語、英語



Jonathan Yee

余先生

產品顧問/華語總監

精通 國、粵、英語

403-992-9816



Kingsley Li

李先生

信貸顧問

精通 粵語、英語



卡城黃氏宗親會  
卡城黃氏宗親會婦女部  
卡城漢聲音樂社

全敬輓

# 德範永存 悵望高風

黃肇熙老先生千古

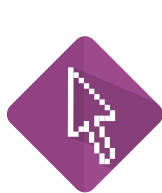
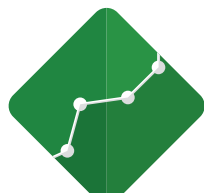
# 輓

本會名譽主席



Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2  
Website: www.trendweekly.com  
Telephone: 403-262-0066 Advertising: 403-617-2100  
Fax: 403-233-2172 Email: info@trendweekly.com

## 全部內容逢周四上載



詳情請登陸本報網站 [www.trendweekly.com](http://www.trendweekly.com)